

1



REPUBBLICA ITALIANA AC 0656336

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE,
GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE

TARGA

BS328X

Sφ21

N° 5000649AG UFFICIO PROVINCIALE DI AGRIGENTO

VISTE LE NORME DEL D.L.VO 30 - 4 - 1992 N. 285 VISTO LA PRESCRITTA DOCUMENTAZIONE
SI IMMATRICOLA CON LA SUDETTA TARGA IL VEICOLO

DI FABBRICAZIONE EST DESCRITTO ALLE PAGG. 1 E 2. SI RILASCI LA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZ. PER USO
IMPRESA PER LAVORAZIONI MECCANICHE AGRARIE

A:



CATEGORIA TRATTRICE AGRICOLA A 4 RM

- 5D

OMOLOGAZ- 0Y00130MAEST07K EZ*167/2013*00001*02

ELAID-VPKTA6000A6000824

Imposta di bollo assolta
mediante versamento in
c/c postale ai sensi dell'art.
7 della legge 18 ottobre
1970, n. 625.

ANNO IMMATRICOLAZIONE

28/06/2019

AGRIGENTO

28/06/2019



U.O. B. Veicoli

P. DIRETTORE

3

N° 5000649AG120719

TARGA

BS328X

2)

RES
INI



5

N° 5000649AG120719

TARGA

BS328X

DICHIARAZIONE REG.TITOLARIETA'N. 204277 DEL 07/05/14

DATA SCADENZA LOCAZIONE 29/05/2026

2		N° 5000649AG120719 MACCHINA AGRICOLA		TARGA	BS328X		
MOTORE		DIMENSIONI		MASSE (Kg)	NORMALI	ECCEZIONALI (6)	
tipo	F4DFE617J*B	lunghezza	m 5,432	tara (1)	13000		
tempi/comb.	4/ GASOL	larghezza	m 2,975	portata (2)			
cilindrata cm ³	6728,00	assi	n. 2	complessiva			
pot. max kW	142,00	distanza interassi	I 2,980	rimorchiabile (3)			
pot. fiscale CV		II	III	max autotreno su ralla			
		NUMERO POSTI		max su gancio o ralla			
		anteriori		FRENI			
		max		2			
		a sedere max					
		di servizio					
PNEUMATICI		VEDERE ALLEGATO TECNICO					
SILENZIATORE		AMMESSO				dB controllo usati (7)	n° giri/min.
Vel. max eff. km/h		Avanzamento ralla mm					

4	N°5000649AG120719	TARGA	BS328X
<p>CONFORME ALLA DIRETTIVA 2000/25/CE - FASE IV MOTORE MARCA FPT INDUSTRIAL S.P.A. RISPONDE ALLA DIRETTIVA: 2010/26 (UE) - FASE IV PER ALLESTIMENTI, DIMENSIONI, MASSE, MASSE TECNICAMENTE AMMISSIBILI, MASSE RIMORCHIABILI GANCI DI TRAINO E RELATIVI DATI TECNICI, DISPOSITIVI DI COMANDO PER LA FRENATURA DEL TRENO AGRICOLO, PNEUMATICI, IDROGUIDA, DISPOSITIVI SILENZIATORI, RAPPORTI DI TRASMISSIONE E VELOCITA', DISPOSITIVI DI PROTEZIONE E PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE: VEDERE ALLEGATO TECNICO PARTE INTEGRANTE DELLA CARTA DI CIRCOLAZIONE. LA CIRCOLAZIONE E' SUBORDINATA ALL' AUTORIZZAZIONE E ALLE PRESCRIZIONI DI CUI ALL'ART. 104 COMMI 8 E 9 DEL</p>			

6	N°5000649AG120719	TARGA	BS328X
<p>CDS. PRESCRIZIONI CIRCOLAZIONE SU STRADA NORMA DI COMPORTAMENTO CDS ART. 142 COMMA 3 LETTERA C: VEL. MAX 40 KM/H. COSTRUTTORE : CLAAS TRACTOR SAS MARCA : CLAAS TIPO : A60 VERSIONE : 604ASC5C DEN.COMM.LE : AXION 800</p>			



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE, GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE

Divisione Generale per la Motorizzazione Div.3

ALLEGATO TECNICO N° 01 DEL 06 DIC. 2018
ALLA CARTA DI CIRCOLAZIONE DELLA TRATTRICE AGRICOLA ECCEZIONALE

1. GENERALI
1.1. COSTRUTTORE: CLAAS TRACTOR SAS 1.4. TIPO: A60
1.2. MARCA: CLAAS 1.5. VARIANTE: _____
1.3. CATEGORIA: T1b 1.6. VERSIONE: 604ASC5C

NUMERO TELAIO VPKTA6000AG000824
OMOLOGAZIONE COMUNITARIA: e2*167/2013*00001*02
CODICE DI IMMATRICOLAZIONE: OY00130MAEST07K DEL 06 DIC. 2018

2. MASSE (kg):

ALLESTIMENTI:		CABINA		
		asse 1	asse 2	totale
Massa a vuoto in ordine di marcia(kg)	Minima (kg)	3800	4450	8250
	Massima (kg)	4650	4850	9500
Massa massima dichiarata (kg)				13000
Massa massima tecnicamente ammissibile asse (kg) (1)		6500	10000	
Zavorre anteriori: (2)	6 x 50 kg + 2 x 52 kg = 404 kg			
	12 x 50 kg + 2 x 52 kg = 704 kg			
Zavorre posteriori (2)	1 x 600 kg = 600 kg			
	1 x 900 kg = 900 kg			
	1 x 600 kg + 1 x 600 kg = 1200 kg			
	4 x 35 kg = 140 kg			
	4 x 10 kg + 2 x 200 kg = 440 kg			
	4 x 35 kg + 2 x 189 kg = 518 kg			
	4 x 35 kg + 2 x 267 kg = 674 kg			
	4 x 10 kg + 2 x 189 kg + 2 x 200 kg = 818 kg			
	4 x 35 kg + 4 x 189 kg = 896 kg			
	4 x 35 kg + 2 x 189 kg + 2 x 267 kg = 1052 kg			
4 x 35 kg + 4 x 267 kg = 1208 kg				
4 x 10 kg + 2 x 189 kg + 2 x 200 kg +				
2 x 267 kg = 1352 kg				
4 x 35 kg + 6 x 267 kg = 1742 kg				

(1) Valori massimi da verificare in funzione delle masse massime ammissibili dei pneumatici - (vedi punto 4).

(2) Il numero delle zavorre è limitato dalle masse massime ammissibili in funzione dei pneumatici.

3. GANCI DI TRAINO E MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE:

	1	2	3	4	
GANCI TRAINO: CE/UE	GANCIO N.				
	Costruttore	SCHARMULLER	SCHARMULLER	SCHARMULLER	
	Tipo	390509	390329	639046	
		---	---	---	
	Categoria	ISO 6489-2	ISO 6489/2	ISO 24347	
		perno	perno	sfera	
	D(kN)/T(t) =	120 kN	120 kN	120 kN	
	S(kg) =	2000	2000	4000	
	Omologazione CE/UE	e1*2015/208ND*00047	e1*2015/208ND*00027	e1*2015/208ND*00028	
		e1*2015/208ND*00312			
MASSA: MASSIMA: RIMORCHIABILE: (kg)	Sbalzo (mm)	775	790	740	
	Altezza min-max (mm)	580+1170	580+1170	620+1200	
	Priva di freni	3500	3500	3500	
	Meccanica	---	---	---	
	Ad inerzia	16000	16000	16000	
	Mista e automatica idraulica doppia linea	---	---	---	
	Mista e automatica idraulica (CUNA)	20000	20000	20000	
	Mista e automatica pneumatica	32000	32000	32000	
	OCCHIONI ACCOPPIABILI (categoria)	CE/UE/ECE	ISO 5692-2, ISO 8755	ISO 5692-2, ISO 8755	ISO 24347
		CUNA	---	---	---
				X(ISO 5692-3) E,E2,E3	

	GANCIO N.	5	6	7	8
		Costruttore	SCHARMULLER	SCHARMULLER	SCHARMULLER
Tipo	739071	639016	227790	960447	
Categoria	Z	---	---	---	
	ISO 6489/5	ISO 6489/4	ISO 6489/4	ISO 24347	
D (kN)/T(t) =	perno fisso	pilon	pilon	sfera	
S(kg) =	97,1 kN	120 kN	100,2 kN	117 kN	
Omologazione CE/UE	2500	3000	3000	4000	
Sbalzo min-max (mm)	e1*2015/208ND*00311	e1*2015/208ND*00008	e1*2015/208ND*00260	e1*2015/208ND*00262	
Altezza min-max (mm)	760	745	660	860	
Altezza min-max (mm)	580÷1170	620÷1200	680÷725	630÷690	
MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE: (kg)	Priva di freni	3500	3500	3500	3500
	Meccanica	---	---	---	---
	Ad inerzia	16000	16000	16000	16000
	Mista e automatica idraulica doppia linea	---	---	---	---
	Mista e automatica idraulica (CUNA)	20000	20000	20000	20000
Mista e automatica pneumatica	32000	32000	32000	32000	
OCCHIONI ACCOPPIABILI (categorie)	CE/UE/ECE	Z[ISO 5692-3]	ISO 5692-1, Y[ISO 5692-3]	ISO 5692-1, Y[ISO 5692-3]	ISO 24347
	CUNA	F1,F3	---	---	---
GANCIO TRAINO. CE/UE	GANCIO N.	9	10	11	12
	Costruttore	SCHARMULLER	CBM	CBM	DROMONE
	Tipo	961447	GTB30025	GTB30018	Trav hook A1
	Categoria	---	---	---	---
		ISO 6489/4	ISO 6489/3	ISO 6489/3	ISO 6489/1
	D (kN)/T(t) =	pilon	barra di traino	barra di traino	gancio
	S(kg) =	117 kN	91,5 kN	100,2 kN	100,2 kN
	Omologazione CE/UE	3000	2700	3000	3000
	Sbalzo (mm)	e1*2015/208ND*00261	e11*2015/208ND*00256	e11*2015/208ND*0203	e1*2015/208ND*00209
	Altezza min-max (mm)	760	1100	1150	790
Altezza min-max (mm)	630÷690	630÷690	550÷600	549÷596	
MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE: (kg)	Priva di freni	3500	3500	3500	3500
	Meccanica	---	---	---	---
	Ad inerzia	16000	16000	16000	16000
	Mista e automatica idraulica doppia linea	---	---	---	---
	Mista e automatica idraulica (CUNA)	20000	20000	20000	20000
Mista e automatica pneumatica	32000	32000	32000	32000	
OCCHIONI ACCOPPIABILI (categorie)	CE/UE/ECE	ISO 5692-1, Y[ISO 5692-3]	ISO 21244	ISO 21245	ISO 5692-1, ISO 20019, Y[ISO 5692-3]
	CUNA	---	---	---	---
GANCIO TRAINO. CE/UE	GANCIO N.	13	14		
	Costruttore	DROMONE	DROMONE		
	Tipo	K80 BALL A1	Drawbar A4		
	Categoria	---	3		
		ISO 24347	ISO 6489-3		
	D (kN)/T(t) =	sfera	barra di traino		
	S(kg) =	100,2 kN	88 kN		
	Omologazione CE/UE	4000	2700		
	Sbalzo (mm)	e1*2015/208ND*00243	e1*2015/208ND*00317		
	Altezza min-max (mm)	753	933		
Altezza min-max (mm)	532÷578	563÷608			
MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE: (kg)	Priva di freni	3500	3500		
	Meccanica	---	---		
	Ad inerzia	16000	16000		
	Mista e automatica idraulica doppia linea	---	---		
	Mista e automatica idraulica (CUNA)	20000	20000		
Mista e automatica pneumatica	32000	29000			
OCCHIONI ACCOPPIABILI (categorie)	CE/UE/ECE	ISO 24347	Y[ISO 5692-3] ISO 21244		
	CUNA	---	---		

06 DIC. 2018

CODICE DI IMMATRICOLAZIONE

QY00130MAEST07K

DEL

MISURA E INDICE DI CARICO PNEUMATICI		CARICO VERTICALE MASSIMO AMMESSO (kg)												MASSIMI TECNICAMENTE AMMISSIBILI PER ASSE 1° 2°		
		GANCIO 10,14		GANCIO 11		GANCIO ...		GANCIO ...		GANCIO ...		GANCIO ...				
		ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON			
600/65 R28 154D	650/65 R42 165D															
	VF 650/65 R42 174D															
	650/75 R38 169B	2700	2700	3000	3000										6500	10000
	710/70 R38 171D															
	620/70 R42 166D															
IND 540/65 R30 156D	IND 650/65 R42 171D	2700	2700	3000	3000									6500	10000	
VF 600/60 R30 147D	VF 710/60 R42 161D	2700	2700	3000	3000									6460	9710	

5. CINGOLI: N.R.
6. CAMBIO: trasmissione: MECCANICA Velocità effettiva: 50 (km/h)
7. DISPOSITIVO DI COMANDO DELLA FRENATURA DEL VEICOLO TRAINATO:
 IMPIANTO IDRAULICO (ISO) CLAAS 00 1136 069 0
 IMPIANTO IDRAULICO (CUNA) MALESANI MA-FHY
 IMPIANTO PNEUMATICO CLAAS 00 2606 672 0
8. NOTE PER FORATURE PER IL MONTAGGIO DI ATTREZZATURE PORTATE O SEMI-PORTATE:
 La trattore è equipaggiata con forature per il montaggio di attrezzi portati e semiportati anteriori/posteriori/laterali, la cui installazione è subordinata al comma 7 rispetto dell'art. 104 del C.d.S., ed al rispetto della massa max. e minima autorizzata per asse e per ruote.
9. DISPOSITIVO SILENZIATORE: marca: CLAAS tipo: 2170859*(DOC)+2170883*(SCR)+2179557*o:2179487*(MUFFLER)
 9.1 Valore di controllo per usati: 91 dB(A) a 2200 giri/min.
10. DISPOSITIVO DI ASPIRAZIONE: marca: CLAAS tipo: 21576552+21648470+11063350
11. STERZO: marca: DANFOSS tipo: OSPD 60/290 LSRM
 marca: DANFOSS tipo: OSPEDC 60/290 LSRM
12. DISPOSITIVO DI PROTEZIONE CONTRO IL CAPOVOLGIMENTO:
 Approvazione CE: OECD 4/1731, marca CLAAS tipo K074ZA
 12.1 Cabina di Livello: 2 (due)
13. RISPONDEZZA DIRETTIVE/REGOLAMENTI CE/UE: motore conforme 2010/26 (UE) fase IV
14. DESCRIZIONE ALL'ESTIMANTI: con sollevatore posteriore e sollevatore anteriore, PTO anteriore opzionale
15. TOTALE NUMERO POSTI COMPRESO IL CONDUCENTE: 2
16. PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE STRADALE:
 Per allestimento con due pedali dei freni, i pedali devono essere rasi solidali da apposito fermo meccanico.
 Luci di lavoro occultate o spente.
 E' ammesso il traino di rimorchi agricoli o attrezzature intercambiabili trainate (macchine operatrici agricole trainate) omologate secondo il Regolamento UE 167/2013 nei limiti di massa rimorchiabile come indicato nell'Allegato tecnico parte integrante della carta di circolazione. E' ammesso altresì il traino di rimorchi agricoli o macchine operatrici agricole trainate circolanti in Italia e omologati/approvati secondo le norme nazionali (Codice della Strada), nei limiti di massa rimorchiabile sopra indicata solo se la trattore è equipaggiata:
 - con gancio di traino omologato CE/UE del tipo a perno fisso (riferito alla norma ISO 6489-5:2011) se il veicolo è munito di occhio con sezione a cavità cilindrica/torica rispondente alla norma CUNA NC 438-06;
 - con gancio di traino omologato CE/UE del tipo a pilon (riferito alla norma ISO 6489-4:2004) se il veicolo è munito di occhio con sezione a cavità torica di categoria F2 rispondente alla norma CUNA NC 438-06;
 - con gancio di traino omologato CE/UE del tipo a uncino (riferito alla norma ISO 6489-1) se il veicolo è munito di occhio con sezione a cavità torica di categoria F2 rispondente alla norma CUNA NC 438-06;
 - con barra di traino omologata CE/UE di categoria 4 (riferita alla norma ISO 6489-3) se il veicolo è munito di occhio con sezione a cavità cilindrica/torica di categoria F1 e F3 rispondente alla norma CUNA NC 438-06.
 È obbligo dell'utilizzatore la verifica del corretto accoppiamento dei dispositivi di attacco meccanico secondo le indicazioni fornite dai costruttori dei veicoli e dei dispositivi, nonché la verifica di compatibilità dei giunti di accoppiamento (del tipo CUNA o/o ISO) delle connessioni pneumatiche/idrauliche.
- PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE STRADALE DI TRATTRICI AGRICOLE ECCEZIONALI PER LARGHEZZA:
 - La circolazione è subordinata all'autorizzazione ed alle prescrizioni di cui all'art. 104 commi 8 e 9 del C.d.S.
 - Obbligo di circolazione con dispositivi supplementari a luce lampeggiante di tipo approvato sempre in funzione anche quando non è obbligatorio l'uso dei dispositivi di illuminazione e segnalazione visiva.
 - Obbligo luci di ingombro e pannello di tipo approvato posteriore 500x500 mm a strisce bianche e rosse a 45° retroflettenti, ai sensi dell'art. 265 del Reg. C.d.S.
 - Luci di posizione e indicatori di direzione regolati conformemente alla larghezza massima in ordine di marcia del veicolo.

17. ANNOTAZIONI:

IL DIRETTORE DELLA DIVISIONE

(Dr. Ing. Fausto FEDELE)

CLAAS ITALIA S.p.A.

Carlo Capel Badino

Carlo Capel Badino

IL PRESENTE ALLEGATO TECNICO E' PARTE INTEGRANTE DELLA CARTA DI CIRCOLAZIONE

pagina n. 4/4

4. PNEUMATICI - MASSE MASSIME AMMISSIBILI IN FUNZIONE DELLA GOMMATURA - CARICHI VERTICALI MASSIMI AMMISSIBILI SUI GANCI DI TRAINO:

MISURA E INDICE DI CARICO PNEUMATICI		CARICO VERTICALE MASSIMO AMMESSO (kg)												MASSIMI TECNICAMENTE AMMISSIBILI PER ASSE																																
		GANCIO 1,2		GANCIO 3,13		GANCIO 4		GANCIO 5		GANCIO 6,7,9,12		GANCIO 8																																		
		ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON			1°	2°																													
540/65 R30 143D	580/70 R42 158D	2000	2000	3250	3600	1500	1500	2500	2500	3000	3000	3150	3500	5720	8930																															
	650/65 R42 158D			3250	3600							3150	3500		8930																															
	VF 650/65 R42 174D			4000	4000							3950	4000		10000																															
	650/75 R38 169B			4000								3950	4000		10000																															
	710/70 R38 166D			4000								3950	4000		10000																															
	620/70 R42 160D			3650								3550	3900		9450																															
540/65 R30 150D	580/70 R42 158D	2000	2000	3250	3600	1500	1500	2500	2500	3000	3000	3150	3500	6500	8930																															
	650/65 R42 165D			4000	4000							3950	4000		10000																															
	VF 650/65 R42 174D																																													
	650/75 R38 169B																																													
	710/70 R38 171D																																													
	620/70 R42 166D																																													
VF 540/65 R30 158D	650/65 R42 158D	2000	2000	3250	3600	1500	1500	2500	2500	3000	3000	3150	3500	6500	8930																															
	650/65 R42 165D			4000	4000							3950	4000		10000																															
	VF 650/65 R42 174D																																													
	650/75 R38 169B																																													
	710/70 R38 166D																																													
	710/70 R38 171D																																													
600/65 R28 147D	650/65 R42 158D	2000	2000	3250	3600	1500	1500	2500	2500	3000	3000	3150	3500	6460	8930																															
	VF 650/65 R42 174D			4000	4000							3950	4000		10000																															
	650/75 R38 169B			4000												3950	4000	10000																												
	710/70 R38 166D			4000												3950	4000	10000																												
	620/70 R42 160D			3650												3550	3900	9450																												
	600/65 R28 154D			650/65 R42 165D												2000	2000	4000	4000	1500	1500	2500	2500	3000	3000	3950	4000	6500	10000																	
VF 650/65 R42 174D																																														
650/75 R38 169B																																														
710/70 R38 171D																																														
620/70 R42 166D																																														
IND 540/65 R30 156D		IND 650/65 R42 171D	2000	2000	4000	4000	1500	1500	2500	2500	3000	3000	3950	4000	6500															10000																
VF 600/60 R30 147D	VF 710/60 R42 161D	2000	2000	3850	4000	1500	1500	2500	2500	3000	3000	3750	4000	6460	9710																															
MISURA E INDICE DI CARICO PNEUMATICI		CARICO VERTICALE MASSIMO AMMESSO (kg)												MASSIMI TECNICAMENTE AMMISSIBILI PER ASSE																																
		GANCIO 10,14		GANCIO 11		GANCIO ...		GANCIO ...		GANCIO ...		GANCIO ...																																		
		ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON	ZAVORRE SENZA	ZAVORRE CON			1°	2°																													
540/65 R30 143D	580/70 R42 158D	2700	2700	2900	3000									5720	8930																															
	650/65 R42 158D			2900											3000								10000																							
	VF 650/65 R42 174D			3000																											10000															
	650/75 R38 169B																															3000							10000							
	710/70 R38 166D																																							3000						10000
	620/70 R42 160D																																													
540/65 R30 150D	580/70 R42 158D	2700	2700	2900	3000									6500	8930																															
	650/65 R42 165D			3000											3000							10000																								
	VF 650/65 R42 174D																																													
	650/75 R38 169B																																													
	710/70 R38 171D																																													
	620/70 R42 166D																																													
VF 540/65 R30 158D	650/65 R42 158D	2700	2700	2900	3000									6500	8930																															
	650/65 R42 165D			3000											3000							10000																								
	VF 650/65 R42 174D																																													
	650/75 R38 169B																																													
	710/70 R38 166D																																													
	710/70 R38 171D																																													
600/65 R28 147D	650/65 R42 158D	2700	2700	2900	3000									6460	8930																															
	VF 650/65 R42 174D			3000											3000							10000																								
	650/75 R38 169B																																													
	710/70 R38 166D																																													
	710/70 R38 171D																																													
	620/70 R42 160D																																													